

# Aos MC Préamplificateur phono

## Manuel d'utilisation





# Compliance information



**English:** This symbol indicates that the electronic equipment bearing it should not be disposed of as general household waste at the end of its life. The equipment should be disposed of at a collection point for waste electrical and electronic equipment in accordance with national legislation and Directive 2012/19/EU. For more information about how to dispose of waste electrical and electronic equipment, please contact your retailer or the authority or retailer where you purchased the product. In the UK, please return your product to the retailer.

**Croatian - Hrvatski:** Ova simbol označava da se elektronička oprema na kojoj se nalazi ne smije odlagati kao opći kućni otpad kraj svoga vijeka trajanja. Opremu treba odložiti na slobodno mjesto za odabir elektroničke i električne opreme u skladu s nacionalnom zakonodavstvom i Direktivom 2012/19/EU. Za više informacija o tome kako izvršiti svoju obaveznu elektroničku opremu, obratite se lokalnim vlastima ili proizvođaču koji je kupili proizvod.

**Czech - Čeština:** Elektroničné zařízené označené tímto symbolem se nesmí na skluzbě životnosti likvidovat spolu s komunálním odpadem. Toto zařízení by mělo být zlikvidováno na sčerbém místě odpadáho elektrického a elektronického materiálu v souladu s národním legislatívou a směrnicí 2012/19/EU. Další informace ohledně likvidace odpadáho elektrického zařízení vám poskytne váš místní úřad nebo prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.

**Danish - Dansk:** Dette symbol angiver, at det elektriske udstyr, der bærer det, ikke bør bortskaffes som almindelig husholdningsaffald ved afslutningen af dets livstid. Udstyret bør bortskaffes på et indsamlingssted for affald af elektriske udstyr i henhold til national lovgivning og direktiv 2012/19/EU. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler, hvor du købte dit produkt, hvis du ønsker flere oplysninger om, hvordan du bortskaffer elektrisk udstyr.

**Dutch - Nederlands:** Dit symbool geeft aan dat de elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur niet als algemeen huishoudelijk afval moet worden afgevoerd. De apparatuur moet worden verwijderd via een verzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur overeenkomstig de nationale wetgeving en Richtlijn 2012/19/EU. Voor meer informatie over het afslaan van uw afgedankte elektrische apparatuur kunt u contact nemen met uw gemeente of de aanbestedaar waar u het product heeft gekocht.

**Finnish - Suomi:** Symboli ilmoittaa, että sulla merkittävää elektronista laitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Laite on vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen kansallisen laitosmäärän ja direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Pyytä lisätietoja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta tai jällemyyjältä, josta ostit tuotteen.

**French - Français:** Ce symbole indique que l'équipement électronique qui le porte ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers en fin de vie. L'équipement doit être éliminé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques conformément à la législation nationale et à la directive 2012/19/UE. Pour plus d'informations sur le manière de vous débarrasser de vos équipements électroniques usagés, veuillez contacter votre autorité locale ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

**German - Deutsch:** Dieses Symbol weist darauf hin, dass das elektrische Gerät, auf dem das Symbol angebracht ist, am Ende seiner Lebensdauer nicht als allgemeiner Haushaltsmüll zu entsorgen ist. Das Gerät ist stattdessen an einen Sammelplatz für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer elektrischer Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Greek - Ελληνικά (Ellinika):** Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρονικός καταναλωτής που είναι επάνω σε ένα ή περισσότερα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο οφείλει να μην τα βάλει στον κοινό απορριμματοδόχο «έλασ» της ζωής του. Ο καταναλωτής θα πρέπει να απορριπεί επί οριστά οφθαλμική οπτική/ακουστική ή ηλεκτρονικό/ηλεκτρονικό/ηλεκτρονικό εξοπλισμό που φέρει αυτό το σύμβολο σε ειδικό σημείο συλλογής σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και την εκτελεστική οδηγία 2012/19/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απορριπής του χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού στον κοινό απορριμματοδόχο, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ή τον Αντιναυαρχία ή τον τοπικό απορριμματοδόχο.

**Hungarian - Magyar:** Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szimbólummal ellátott elektronikai berendezéseket élevesztéskor nem szabad az általános háztartási hulladék közé dobni. A készüléket a nemzeti jogszabályoknak és a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően az elektronikus és elektronikus berendezések hulladékgyűjtőhelyén kell élevesztéskor. Az elektronikai hulladékok élevesztésének módjait leírásokat további információkat forrásból a helyi hatóságok vagy a közigazgatásból, ahonnan a terméket vásárolta.

**Italian - Italiano:** Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettronica al termine della propria vita utile non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchiatura deve essere smaltita presso un centro di raccolta apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alle leggi locali e alla Direttiva 2012/19/UE. Per maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento dei rifiuti elettronici, rivolgersi alle autorità locali o al negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

**Lithuanian - Lietuvių:** Šis simbolis rodo, kad elektroniška įranga, turinti šį ženklą, neturėtų būti išmetama kartu su naminiams buitiniams atliekoms pasibaigus jos naudojimo laiką. Įrangą turi išmesti į specialų surinkimo vietą, skyrus elektronišms ir elektroninėms atliekoms, laikantis nacionalinių įstatymų ir 2012/19/ES Direktivos. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kaip atšvaistyti savo elektroniškas atliekas, prašome kreiptis į savo vietos savivaldybę arba parapišią, iš kurios įsigijote produktą.

**Polish - Polski:** Ten symbol oznacza, że elektroniczny sprzęt, którym go oznakowano, po zakończeniu użytkowania nie powinien być usuwany wraz z ogólnym odpadem z gospodarstwa domowego. Sprzęt należy oddać do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zgodnie z przepisami krajowymi i dyrektywą 2012/19/UE. Aby uzyskać więcej informacji na temat usylizacji zużytego sprzętu elektrycznego, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub z sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

**Portuguese - Português:** Este símbolo indica que, no fim da sua período de vida útil, o equipamento electrónico associado não o mesmo não deve ser eliminado em conjunto com os resíduos domésticos gerais. O equipamento deve ser eliminado num centro de recolha de resíduos de equipamento electrónico e electrónico em conformidade com a legislação nacional e com a Directiva 2012/19/UE. Para obter mais informações sobre a forma de eliminar os resíduos do seu equipamento electrónico, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

**Romanian - Română:** Acest simbol indică faptul că este interzisă eliminarea echipamentului electronic înscrisorizat acest, ca deșeu împreună cu lișul deșeu de casă de viață. Echipamentul trebuie eliminat la un centru de colectare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu legislația națională și Directiva 2012/19/UE. Pentru informații suplimentare privind modul de eliminare a deșeurilor de echipamente electronice, contactați autoritățile locale sau comerciantul cu amănuntul de la care ați achiziționat produsul. Pentru Regatul Unit, returnați produsul la comerciantul cu amănuntul.

**Spanish - Español:** Este símbolo indica que el equipo electrónico no debe tirarse a la basura doméstica general al final de su vida útil. El equipo debe depositarse en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos, conforme a la legislación nacional y a la Directiva de la Unión Europea 2012/19/UE. Si desea obtener más información sobre la forma de desechar sus aparatos electrónicos, póngase en contacto con su ayuntamiento o con la tienda en la que compró el producto.

**Swedish - Svenska:** Detta symbol visar att den elektriska utrustning som bär den ska slängas som hushållsavfall när den är utslagen. Utrustningen ska lämnas på en uppsamlingsplats för elektrisk och elektronisk avfall i enlighet med nationell lagstiftning och direktiv 2012/19/EU. För mer information om hur du ska göra dig av med ditt elektriska utrustning, kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare där du köpte produkten.

**Turkish - Türkçe:** Bu sembol, üzerinde bulduğunuz elektrikli cihazların kullanım ömrü bittikten sonra genel evsel atık olarak atılmaması gerektiğini belirtir. Cihaz, evsel atık olarak değil, 2012/19/AB Direktifine uyumlu şekilde elektrikli ve elektronik atıkların toplama noktasına bırakılmalıdır. Daha elektronik cihazların nasıl bertaraf edilmesi gerektiği hakkında daha fazla bilgi için yerel yönetimle iletişime geçebilirsiniz veya bilgi için belediye başkanlığı Bileşik Kuruluna ulaşabilirsiniz.

# Compliance symbols

**CE Mark**  
This symbol indicates that this product complies with the relevant European Directives.

**UKCA Mark**  
This symbol indicates that this product complies with the UK conformity safety requirements.

**Eurasian Conformity Mark (Euras)**  
This product meets Russia, Belarus, Kazakhstan and Kazakhstan electronic safety approvals.

**Regulatory Compliance Mark (RCM)**  
This symbol indicates that this product meets Australia, New Zealand Safety, EMC and Radio Communications requirements.

**FCC Compliance Statement: Part 67 CFR § 2.1077**  
Model: A05 MC, US Removable Party, The Sound Organisation, 1009 Oakmead Drive, Arlington, Texas 76011

+1 (972) 234-0182  
soundorg.com  
support@soundorg.com

This device complies with FCC Part 15 Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
1. This device may not cause harmful interference, and  
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Canada ICES Verification Statement: Part Section B ISED STANDARD ICES-005 Issue 7**  
Model: A05 MC, Canada Responsible Party, Störingsgrupp, 436 St-Paul, Reproduction, J5Z 4H9

+1 450-582-6004  
storgroup.ca  
operations@storgroup.ca

**CE**  
**UKCA**  
**Euras**  
**FC**

## Elektro- und Elektronikgeräte

**Informationen für private Haushalte**  
Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengefasst.

### 1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer von unsortierten Siedlungsabfall getrennten Abgabe zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabestellen.

### 2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgeräte ausgeschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

### 3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

### Rücknahmepflicht sind Geschäfte mit einer Verkaufsoberfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreter haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeübertrager“, „Bill schirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Gerätart.

### 4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

### 5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

## Introduction

L'Aos MC est un préamplificateur à bobine mobile (Moving Coil) dédié, sans compromis, réglable, dont la conception de circuit est largement basée sur notre étage phono MC de référence primé, l'Aura. Logé dans un boîtier Rega demi-largeur sur mesure, l'Aos MC offre une définition exceptionnelle et un réalisme accru à tous vos enregistrements, redonnant vie à vos disques vinyles préférés.

Conçu pour fonctionner avec une large gamme de cellules à bobine mobile, il dispose d'une amplification abondante pour les MC à faible sortie et d'une réglabilité de charge, ce qui en fait le partenaire idéal pour n'importe quelle bobine mobile que vous utilisez.

L'Aos MC est un « amplificateur tout analogique » sans circuit de commande numérique. Le boîtier entièrement en aluminium protège le circuit interne de tout signal RFI parasite. Nos concepteurs ont évité d'inclure tout composant ou circuit inutile susceptible de dégrader le trajet du signal. L'Aos MC intègre de nombreuses idées de conception innovantes, dont un contrôle servo auto-ajustable qui compense toute variation de température ambiante ou de fonctionnement.

L'Aos MC utilise des FET à faible bruit (Transistors à Effet de Champ) configurés en paire compound. L'utilisation de transistors FET garantit qu'aucun courant de polarisation ne circule dans la bobine de la cellule ; afin de ne pas perturber la géométrie magnétique délicate de la cellule. L'entrée MC permet de sélectionner une charge résistive d'entrée de 70  $\Omega$  à 400  $\Omega$  et une charge capacitive de 1000 pF à 4300 pF. La sensibilité d'entrée peut être modifiée de 6 dB via le panneau arrière.

## Mise en place

L'Aos MC fonctionne bien sur la plupart des surfaces, à condition qu'il y ait suffisamment d'air autour pour éviter la surchauffe. Pour éviter toute interférence magnétique possible et des niveaux de ronflement accrus, positionnez l'Aos MC aussi loin que possible du tourne-disque, selon la longueur du câble du bras ; cela maintient toute l'électronique sensible éloignée des autres transformateurs et moteurs, etc. Évitez de superposer directement d'autres composants hi-fi les uns sur les autres. Compte tenu de la nature sensible des amplificateurs phono à fort gain, l'Aos MC peut nécessiter d'être placé loin des amplificateurs de puissance élevés utilisant de gros transformateurs. En cas rare où un bruit de fond devient trop intrusif, essayez le réglage de gain inférieur et éloignez l'appareil des sources de bruit potentielles comme décrit.



**AVERTISSEMENT :** Le cordon d'alimentation secteur fait office de dispositif de déconnexion secteur.

La prise de courant doit donc être située à proximité de l'équipement et facilement accessible.

## Connectivité du panneau arrière

### 1. Interrupteurs de Charge / Gain – IMPORTANT

Éteignez l'Aos MC avant de modifier tout réglage à l'arrière, en particulier le réglage de gain MC qui provoque une réadaptation du circuit d'entrée MC. Cela peut causer un fort « ploc » dans les enceintes si l'amplificateur est allumé et que l'Aos MC est la source. L'entrée permet de sélectionner une charge résistive d'entrée de 70  $\Omega$  à 400  $\Omega$  et une charge capacitive de 1000 pF à 4300 pF. La sensibilité d'entrée peut également être modifiée de 6 dB. Le fabricant de votre cellule indiquera la charge recommandée pour la cellule MC choisie.

Tous les modèles MC Rega nécessitent les réglages suivants, configurés en usine :

**Gauche/Droite Charge Resistive MC :**

1 activé et 2 désactivé = 100 $\Omega$

**Gauche/Droite Charge Capacitive MC :**

3 désactivé = 1000 pF

**Gauche/Droite Gain MC :**

4 activé High Gain = 69 dB

**2. Entrée** – Connectez les câbles du bras de lecture aux prises d'entrée à l'arrière de l'Aos MC.

**3. Sortie** – Connectez la prise de sortie de l'Aos MC à l'entrée ligne de l'amplificateur. Si vous avez un amplificateur intégré avec un étage phono intégré, NE connectez PAS l'Aos MC à cette entrée.

**4. Écrou de mise à la terre** – Pour la mise à la terre des bras de lecture tiers. Non requis pour les bras Rega.

**5. Fusible** – Remplacez uniquement par le fusible spécifié (**voir les spécifications pour la valeur du fusible de votre produit**).

**6. Entrée secteur** – Connectez à l'alimentation secteur en utilisant le câble secteur Rega fourni.

**7. Interrupteur Auto Standby** – L'auto-standby est activé par défaut avec les deux interrupteurs en position haute par défaut. Il peut être désactivé en plaçant les deux interrupteurs en position basse.

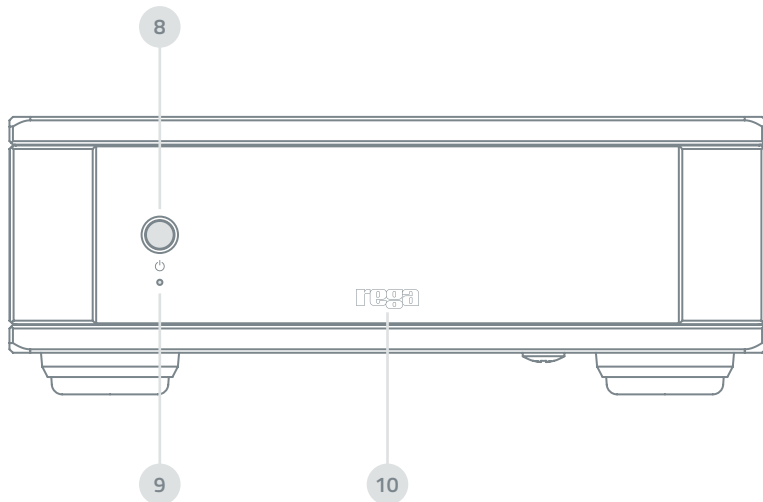
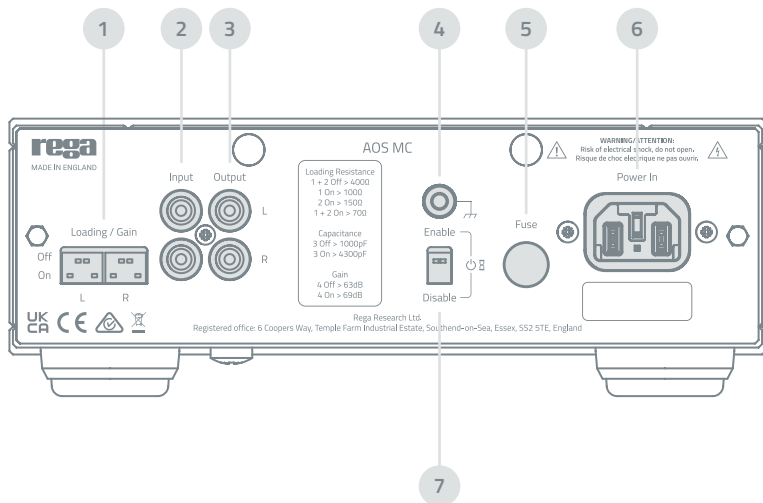
**Veillez noter :** La désactivation de l'auto-standby entraînera une consommation d'énergie accrue.

## Commandes du panneau avant

**8. Marche/Arrêt / Veille** – L'Aos MC est activé en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt situé à gauche du panneau de commande. Le logo REGA s'allumera en ROUGE. Il est recommandé d'activer l'Aos MC avant les amplificateurs de puissance et de le désactiver après leur extinction.

**9. LED Veille** – Cet appareil est équipé d'une fonction auto-veille. Après environ 1 heure sans signal présent sur l'entrée sélectionnée, l'appareil passe automatiquement en mode veille. Cette fonction peut être désactivée.

**10. LED Logo Rega** – La LED du logo Rega s'allume lorsque le produit est allumé.



# Spécifications

## Spécification d'entrée

Résistance de source du générateur	15Ω
Loading set to	100Ω and 1000pF
Sensibilité d'entrée 0dB réglage gain élevé	75 μV pour sortie 200 mV
Sensibilité d'entrée -6dB réglage gain bas	145 μV pour sortie 200 mV
Charge d'entrée résistive	70, 100, 150 & 400Ω
Charge d'entrée capacitive	1000, 4300pF
Niveau d'entrée maximum (0dB réglage gain élevé)	5.1mV à 1kHz
Niveau d'entrée maximum (-6dB réglage gain bas)	10mV à 1kHz
Gain (0dB réglage gain élevé)	69dB à 1kHz
Gain -6dB réglage gain bas	63dB à 1kHz
Réponse en fréquence (charge de sortie 100 kΩ)	13Hz (-3dB) à 70kHz (-0.2dB)
Précision RIAA (charge de sortie 100 kΩ)	Mieux que ±0.2 dB 65 Hz à 70 kHz
THD+Bruit (réglage gain bas -6 dB)	Typiquement 0,035 % à 1 V Bande passante 100Hz à 22kHz
Bruit (terminaison 150 Ω et réglage gain bas -6 dB)	Typiquement -75 dB V non pondéré 85 Hz à 40 kHz
Rapport signal/bruit	-67dB

## Spécifications de sortie

Niveau de sortie maximum	13V RMS
Niveau de sortie nominal	200mV
Résistance de sortie	100Ω

## Dimensions/Poids

Dimensions (L x H x P)	218 x 80 x 325mm (8.6 x 3.2 x 12.8po)
Poids net	2.9kg (6.4lbs)
Poids emballé	3.9kg (8.6lbs)

## Alimentation

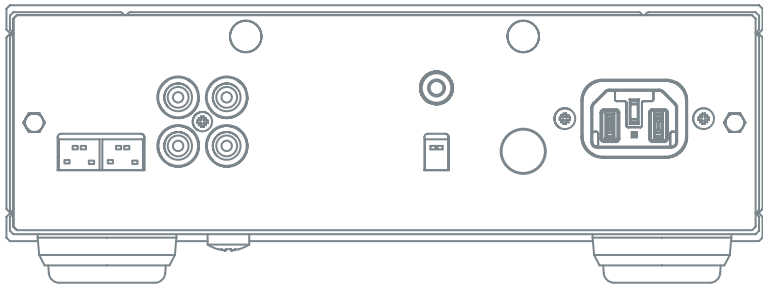
Alimentation	Alimentation secteur 230V / 220V / 120V / 100V nominal ± 10%
Consommation électrique	20W
Consommation électrique (veille)	0.4W
Valeurs des fusibles	T250mA L 250V - 230V 50Hz / 220V 60Hz T500mA L 250V - 120V 60Hz / 100V 50/60Hz
Température ambiante de fonctionnement	5 à 35 °C







Follow Rega across our  
social channels:



**rega**

MADE IN ENGLAND

AOS MC v. 3  
Rega Research Ltd.

Registered office: 6 Coopers Way, Temple Farm Industrial Estate, Southend-on-Sea, Essex, SS2 5TE, England